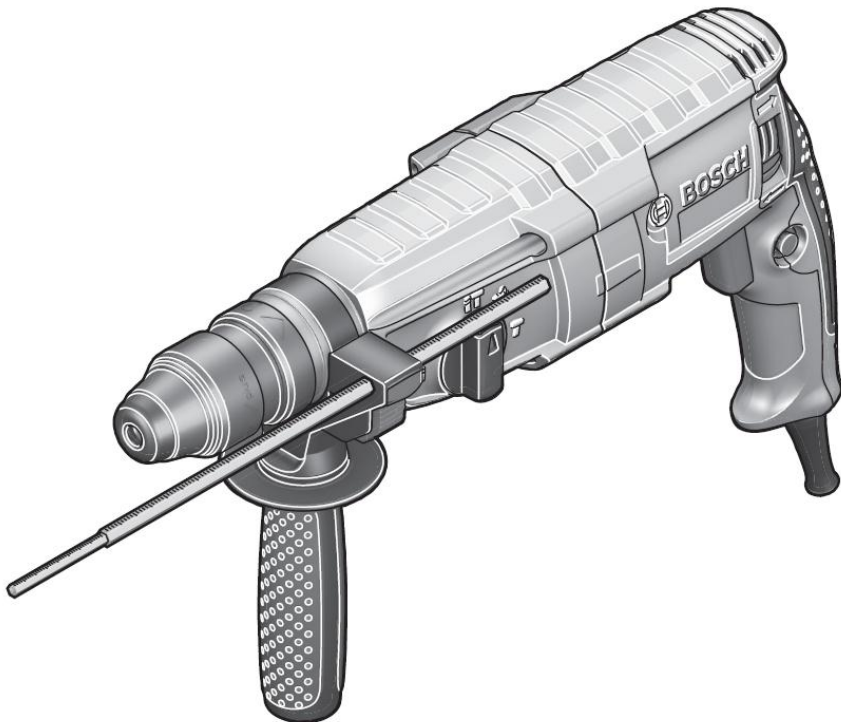


לדיקו בע"מ

הוראות הפעלה

פטישון מקצועי

**GBH 2-24 D / 2-24 DF Professional
112AO**



BOSCH

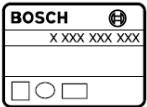
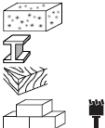
לקוחות נכבדים,

חברת לדיקו בע"מ מודה לכם על שרכשתם פטישון מקצועי זה מתוצרת חברת **BOSCH**.

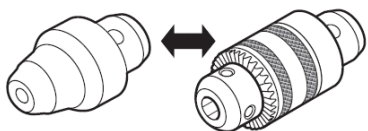
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב החוברת.

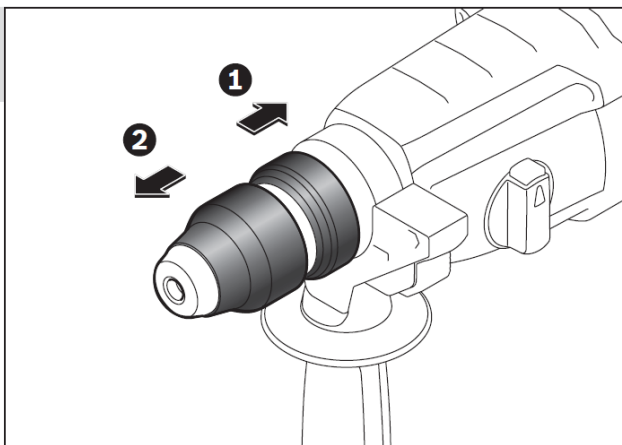
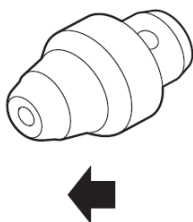
לדיקו בע"מ

	GBH 2-24 D Professional		GBH 2-24 DF Professional	
				
		3 611 BA0 0..	3 611 BA0 1..	
P ₁	W	790	790	
E	J	2,7	2,7	
n ₀	min ⁻¹	1300	1300	
Ø max.				
	mm	24	24	
	mm	13	13	
	mm	30	30	
	mm	68	68	
	kg	2,8	2,9	
		II	II	
L _{WA}	dB(A)	102	102	
L _{PA}	dB(A)	91	91	
K	dB	3	3	
a _h 	m/s ²	17	17	
a _h 	m/s ²	< 2,5	< 2,5	
a _h 	m/s ²	13	13	
a _h 	m/s ²	< 2,5	< 2,5	
K	m/s ²	1,5	1,5	

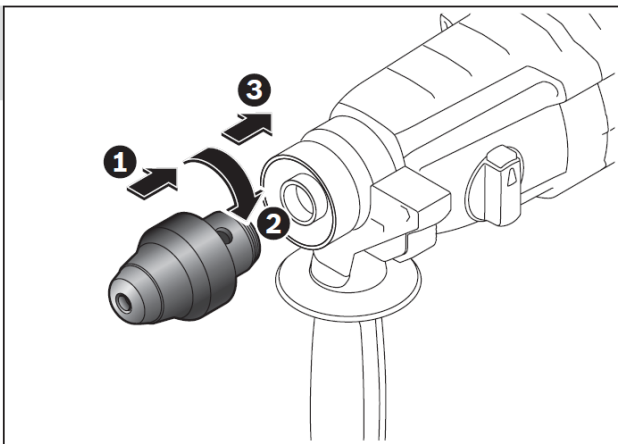
1



2



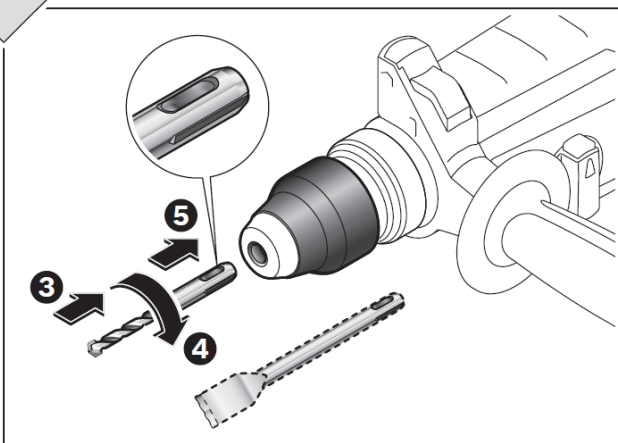
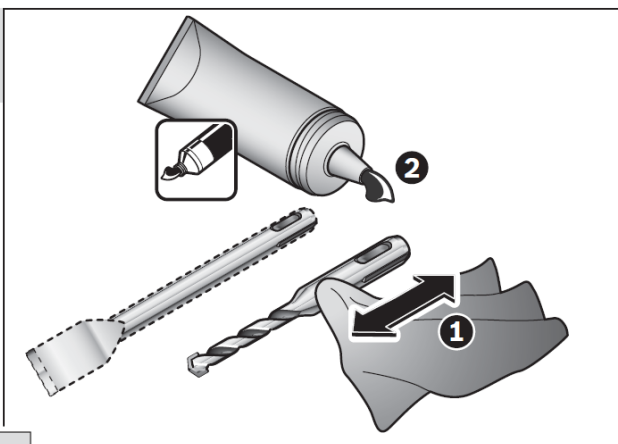
3



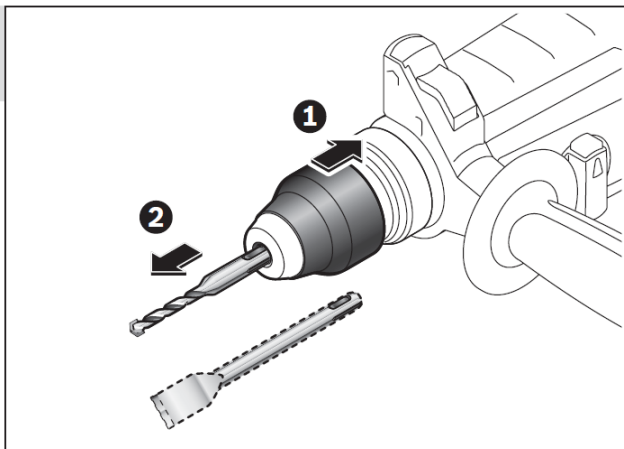
4



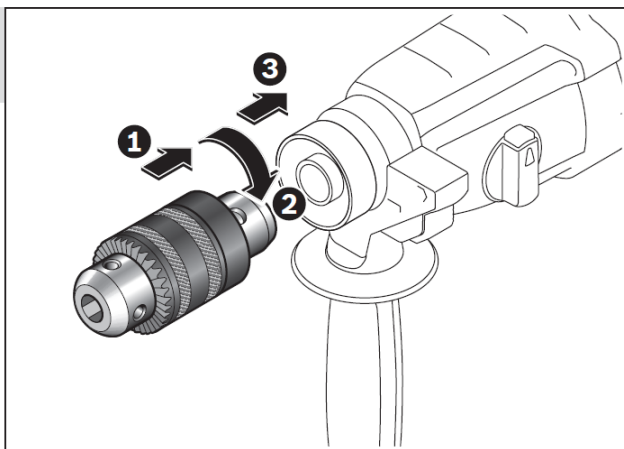
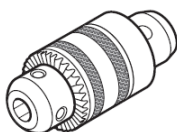
SDS-plus



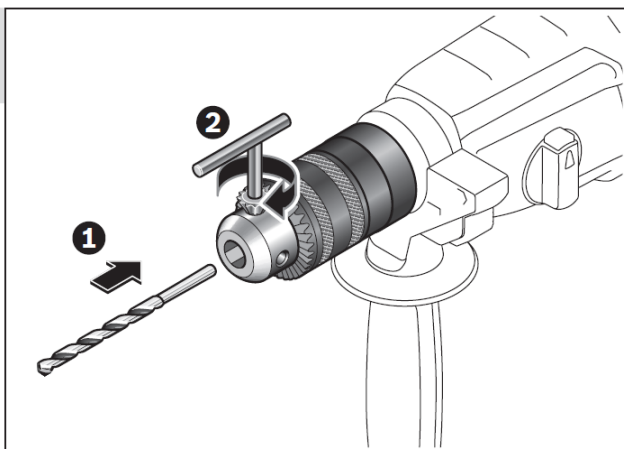
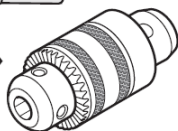
5



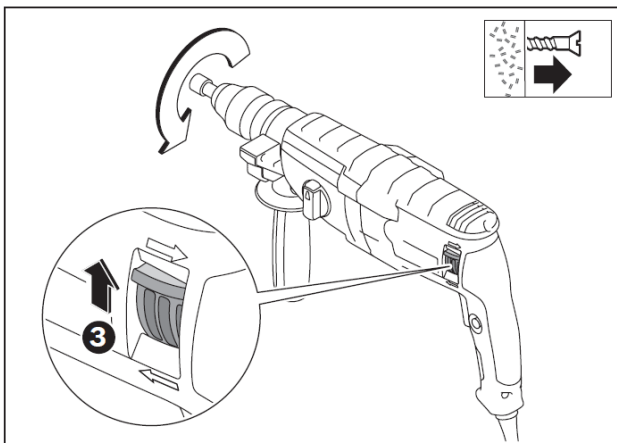
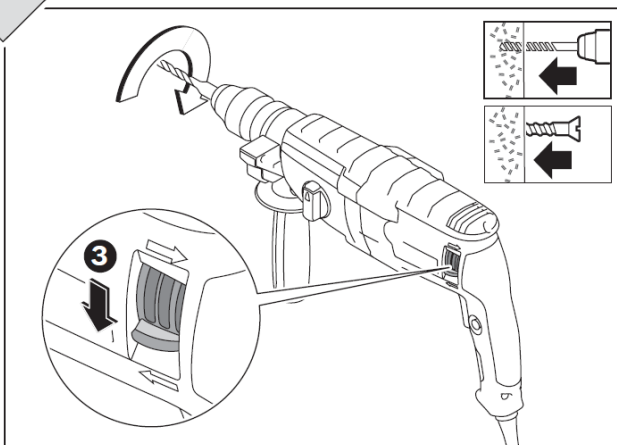
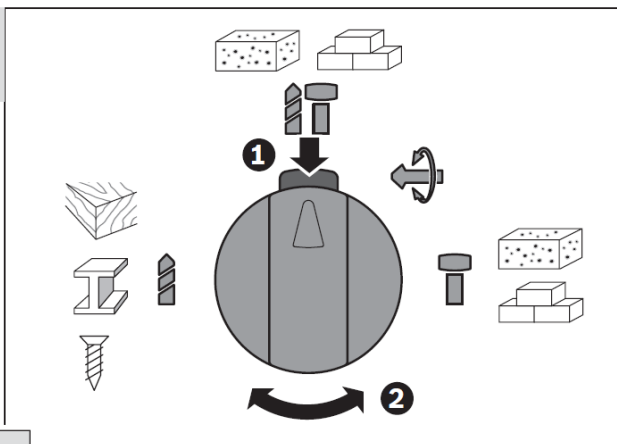
6



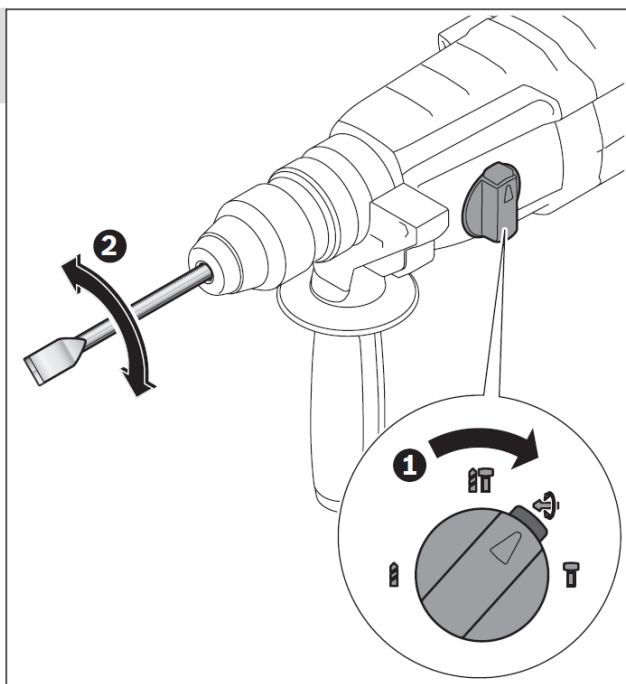
7



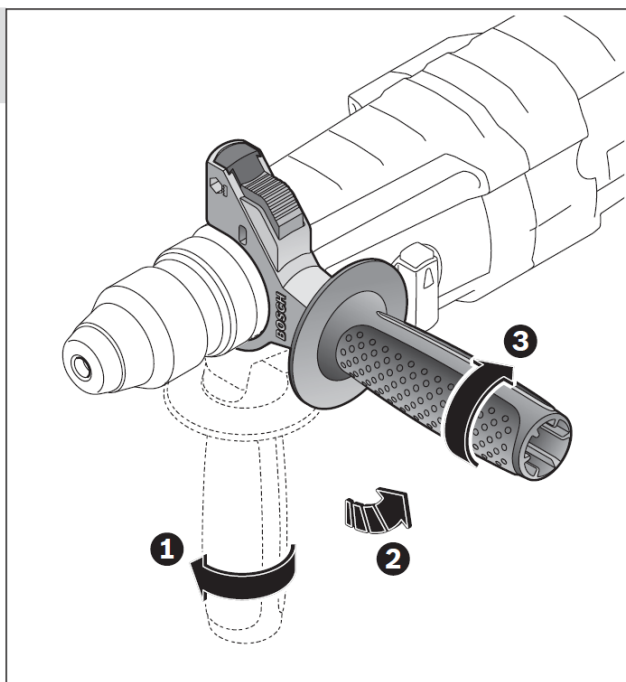
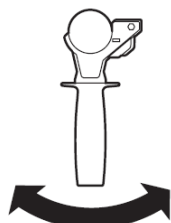
8



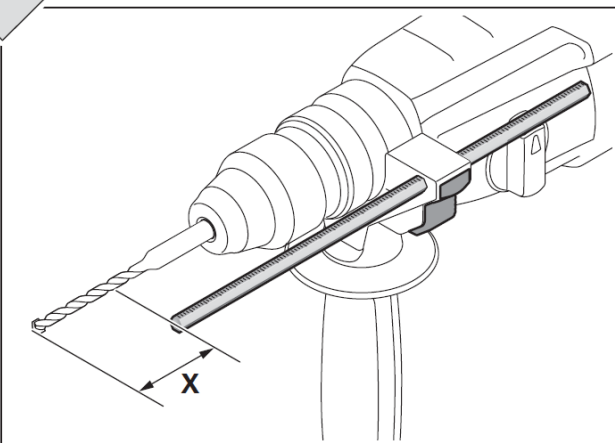
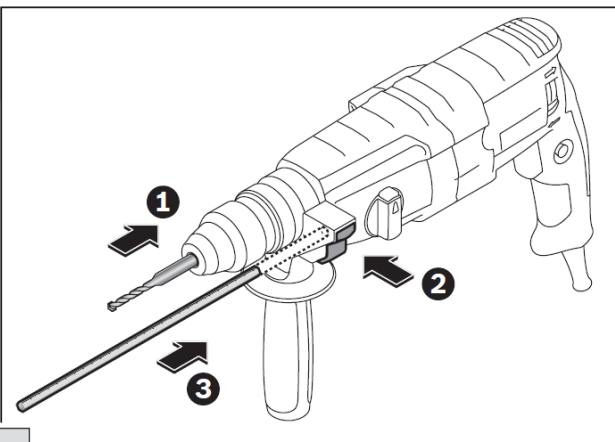
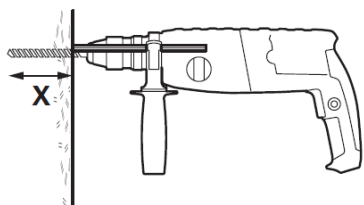
9



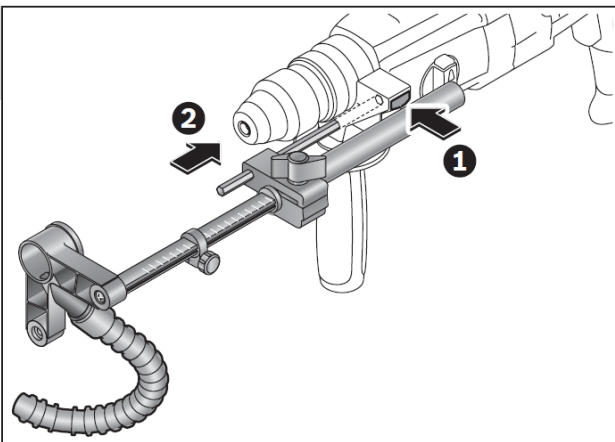
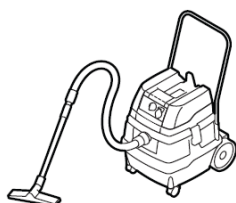
10



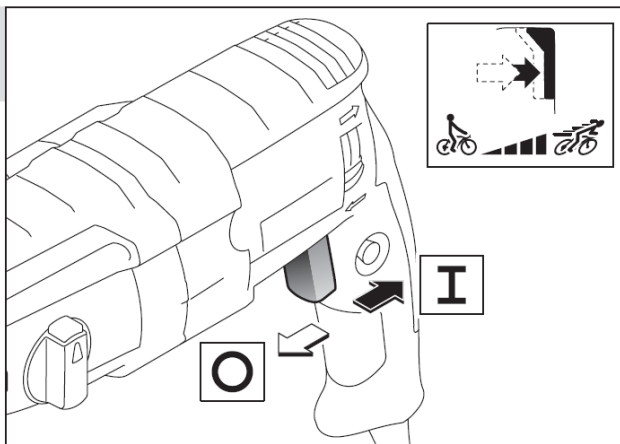
11



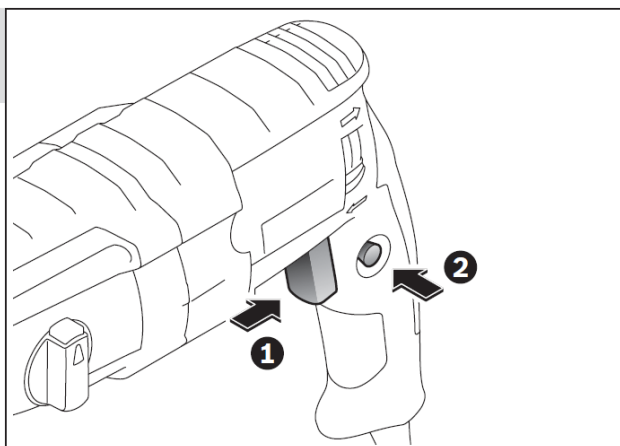
12



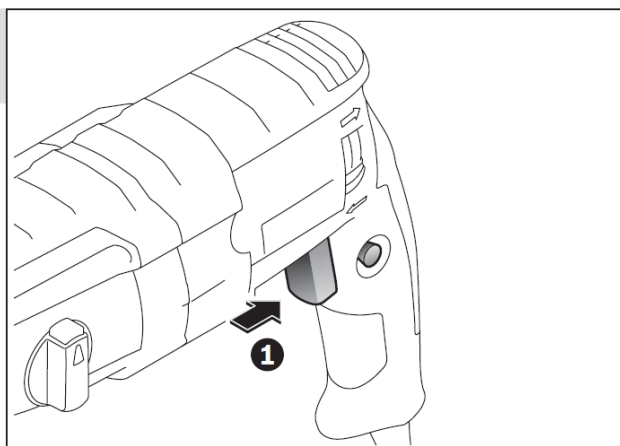
13

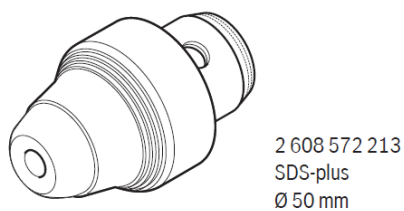
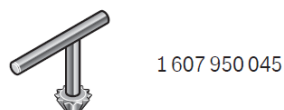
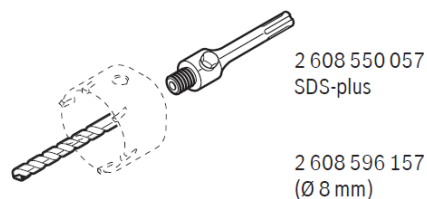
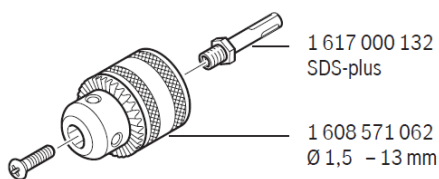
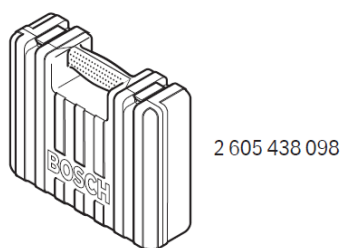
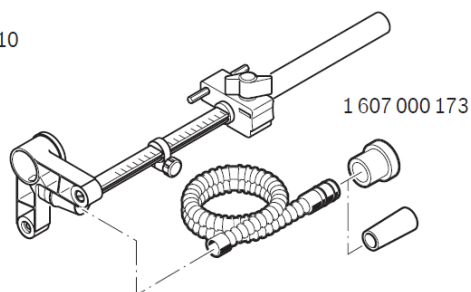
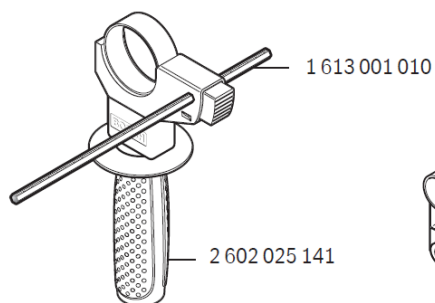


14



15





אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

⚠ אזהרה קראו את כל התראות הבטיחות

ואת כל ההנחיות.

אי ציות לאזהרות ולהנחיות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה חמורה. שמרו את כל האזהרות וההוראות להתייחסות עתידית.

המונח "כלי חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי החשמלי (בעל כבל חשמלי) או המופעל על ידי סוללה.

בטיחות סביבת העבודה

שמרו על סביבת עבודה נקייה ומוארת היטב.

מקומות לא מסודרים עם תאורה גרועה מועדים לתאונות.

אל תפעילו כלים חשמליים באטמוספירה נפיצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים. כלים חשמליים יוצרים גיצים העלולים להצית את האבק או האדים.

הרחיקו ילדים ועומדים מן הצד בעת הפעלת כלי חשמלי. הסחות דעת עלולות לגרום לאיבוד שליטה.

בטיחות חשמלית

תקעי כלים חשמליים חייבים להתאים לשקעים. לעולם אל תשנו את התקע באופן כלשהו. או תשתמשו בתקעי התאמה עם כלים חשמליים מוארקים. תקעים שלא עברו שינוי ושקעים תואמים יפחיתו את סיכון ההתחשמלות.

הימנעו ממגע גופני עם משטחים מוארקים כגון צינורות, מקרנים, תנורים ומקררים. קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם מוארק.

אל תחשפו כלים חשמליים לגשם או תנאי רטיבות. מים החודרים לכלי חשמלי יגבירו את הסיכון להתחשמלות.

אל תפעילו כוח ואל תפגעו בכבל החשמל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאת, משיכת או ניתוק הכלי החשמלי מן החשמל. הרחיקו את הכבל מחום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלים פגומים או מפותלים מגבירים את סיכון ההתחשמלות.

בהפעלת כלי חשמלי מחוץ לבית, השתמשו בכבל הארכה מתאים לשימוש חיצוני.

שימוש בכבל מתאים מחוץ לבית מפחית את סיכון ההתחשמלות.

אם הפעלת כלי חשמלי במקום לח הנה בלתי נמנעת, השתמשו באספקת חשמל עם הגנת כלי זרם שיורי (מפסק פחת RCD). שימוש במפסק פחת מפחית את סיכון ההתחשמלות.

בטיחות אישית

היו דרוכים, שימו לב לפעולותיכם

והשתמשו בשלל ישר בהפעלת כלי

חשמלי. אל תשתמשו בכלי חשמלי אם

אתם עייפים או תחת השפעת סמים,

אלכוהול או תרופות. רגע של הסחת דעת

בעת הפעלת כלי חשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

השתמשו בצידוד הגנה אישי. הרכיבו תמיד

מגן עיניים. צידוד מגן כמו מסכת אבק, נעליים

מוגנות החלקה, קסדה או מגני אוזניים

המשמש בתנאים מתאימים יפחית פציעות אישיות.

הימנעו מהתנעה מקרית. ודאו כי המתג

בעמדת OFF לפני חיבור למקור חשמל

ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת הכלי.

נשיאת כלים חשמליים עם האצבע על המתג או הפעלת כלים חשמליים בעלי מתג מועדת לתאונות.

הסירו מפתחות התאמה או מפתחות

ברגים לפני הפעלת הכלי החשמלי. מפתח

ברגים שנותר מחובר לחלק מסתובב של כלי חשמלי עלול לגרום לפציעה אישית.

שמרו על מדרך רגל ואיזון נאותים בכל עת.

כך תהיה לכם שליטה טובה יותר על הכלי החשמלי בנסיבות לא צפויות.

התלבשו בהתאם. אל תלבשו ביגוד רופף

או תענדו תכשיטים. הרחיקו שיער, ביגוד

וכפפות מחלקים נעים. ביגוד רופף,

תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפש בחלקים נעים.

אם סופקו מכשירים לחיבור או התקני

פליטת ואגירת אבק, ודאו כי הם מחוברים

ונעשה בהם שימוש נאות. שימוש באוגר

אבק עשוי להפחית סיכונים הכרוכים באבק.

שימוש וטיפול בכלי חשמלי

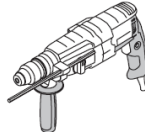
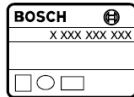
- ◀ אל תפעילו כוח על הכלי החשמלי.
 - ◀ השתמשו בכלי המתאים ליישום שלכם.
 - ◀ הכלי החשמלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר בקצב שנועד לו.
 - ◀ אל תשתמשו בכלי חשמלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו היטב. כל כלי חשמלי שאינו ניתן לשליטה בעזרת המתג הנו מסוכן וחיובי תיקון.
 - ◀ נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מן הכלי לפני ביצוע התאמות, החלפת אביזרים או אחסון כלים חשמליים. אמצעי בטיחות מונעים אלה מפחיתים סיכון התנעה מקרית של כלי חשמלי.
 - ◀ אחסנו כלים חשמליים שאינם פועלים מחוץ להישג יד של ילדים ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את הכלי החשמלי או את ההוראות להפעיל את הכלי החשמלי. כלים חשמליים הנם מסוכנים בידי משתמשים בלתי מיומנים.
 - ◀ תחזקו כלים חשמליים. בדקו אי התאמות או פיתולים של חלקים נעים, שבירת חלקים וכל מצב אחר העלול להשפיע על פעולת הכלי החשמלי. אם הכלי ניזוק, דאגו לתיקונו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות על ידי כלים המתוחזקים באופן גרוע.
 - ◀ שמרו על חדות וניקיון כלי חיתוך. כלי חיתוך מתוחזקים היטב עם קצוות חיתוך חדדים מועדים פחות לפיתול וקלים יותר לשליטה.
 - ◀ השתמשו בכלי החשמלי, באביזרים ובחלקי חיתוך וכו' בהתאם להוראות אלו, וקחו בחשבון את תנאי העבודה והמשימה לביצוע. שימוש בכלי חשמלי לפעולות שונות מאלו שנועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.
- ## שירות
- ◀ דאגו לשירות הכלי החשמלי שלכם על ידי איש תיקונים מוסמך תוך שימוש בחלקי חילוף מקוריים. כך תבטח שמירת בטיחות הכלי.
- ## אזהרות בטיחות לשימוש בפטישון
- ◀ חבשו אוזניות מגן. חשיפה לרעש עלולה להוביל לאבדן שמיעה.
 - ◀ השתמשו תמיד בידית(יות) העזר אם מסופקת(קות) עם הכלי. איבוד שליטה עלול לגרום לפציעה אישית.
 - ◀ אחזו בכלי החשמלי רק בשטחי המאחז המבודדים בעת ביצוע פעולה בה כלי החיתוך עלול לבוא במגע עם חיווט נסתר או עם הכבל החשמלי. מגע עם חוט "מחושמל" יחשמל גם את חלקי המתכת החשופים של הכלי החשמלי ויחשמל את המפעיל.
- ## הוראות עבודה ובטיחות נוספות
- ◀ הקפידו על הספקת מתח עבודה נכון! מקור המתח חייב להיות תואם למתח המצוין על תווית הערכים בגב המכשיר.
 - ◀ השתמשו בגללים מתאימים כדי לקבוע אם קווי השירותים מים, חשמל, גז וכו')
 - ◀ מוסתרים באזור העבודה או התקשרו לחברת השירותים המקומיים לקבלת סיוע. המגע עם כבלים חשמליים עשוי לגרום לשריפה ולהתחשמלות. נזק לצינור גז עלול לגרום לפיצוץ. חדירה לצינור מים עלולה לגרום לנזק לרכוש או להתחשמלות.
 - ◀ הדקו היטב את ידיות העזר, החזיקו את הכלי היטב בשתי הידיים ועמדו בעמידה יציבה כל זמן העבודה. ניתן לכוון את המכשיר בצורה בטוחה יותר בשימוש בשתי הידיים.
 - ◀ אבטחו היטב את משטח העבודה. משטח עבודה שאחוז במאחזים או במכשיר מוחזק בצורה טוב יותר מאשר משטח עבודה שתאחזו ביד.
 - ◀ לקידוח ללא רטט בעץ, מתכת, קרמיקה ופלסטיק, ללא רטט, וכן להברגה, אין להשתמש במקדחי SDS-plus. באביזרים אלה, נדרש להשתמש בתפסנית אוטומטית או בתפסנית עם מפתח.
 - ◀ תפסנית ההחלפה המהירה ננעלת אוטומטית. בדקו את אפקט הנעילה על ידי משיכת תפסנית ההחלפה המהירה.
 - ◀ לאחר הכנסת מקדח SDS-plus לכלי: בדקו את הנעילה על ידי משיכת המקדח.

משמעות	סמל
לבשו כפפות מגן	
הרכיבו משקפי מגן	
השתמשו במגני אוזניים	
כיוון תנועה	
כיוון תגובה	
שלב פעולה הבא	
סיבוב ימין/שמאלה	
קידוח ללא רטט	
קידוח רטט (פטישון)	
סיתות	
הברגה	
נעילת-סיבוב	
הפעלה	
כיבוי	
נעילת מתג הפעלה / כיבוי	
שחרור מתג הפעלה / כיבוי	
מהירות איטית / קצב הלימה	
מהירות גבוהה / קצב הלימה	
פינוי	
מחזיק אביזר	

- ◀ **החליפו מיד מכסה הגנה מפני אבק שניזוק.**
המכסה להגנה מפני אבק מונע את חדירת
אבק הקידוח למחזיק הכלים במהלך
ההפעלה. כאשר אתם מכניסים את הכלי,
שימו לב שמכסה הגנת האבק לא ניזוק.
- ◀ **אבק מחומרים דוגמת ציפויים המכילים
עופרת, סוגי עץ מסוימים, מינרלים ומתכת
עשויים להיות מזיקים לבריאות ולגרום
לתגובה אלרגית, להוביל לזיהומים בדרכי
הנשימה ו/או לסרטן.** רק מומחים רשאים
לעבוד בחומרים המכילים אסבסט.
- השתמשו באמצעי לשאיבת אבק כאשר ניתן.
- אפשרו אוורור טוב באזור העבודה.
- מומלץ להשתמש במנשם הכולל מסנן מסוג
P2.
- שימו לב לתקנות הרלוונטיות באזורכם לגבי
החומרים שעמם תעבדו.
- ◀ **מנעו הצטברות אבק במשטח העבודה.** סוגי
אבק מסוימים עשויים להתלקח.
- ◀ **אם האביזר נחסם, כבו את המכשיר. שחררו
את האביזר.**
- ◀ **לפני הפעלת הכלי, וודאו שהאביזר נע
בחופשיות.** כאשר תפעילו את המכשיר, אם
כלי הקידוח חסום, תיתכן תגובת פיתול חזקה.
- ◀ **המתינו תמיד עד שהמכשיר ייעצר לחלוטין
לפני שתניחו אותו.** כדי להמנע ולגרום לאבדן
שליטה במכשיר.

סמלים

להלן סמלים חשובים לקריאה ולהבנה של הוראות
ההפעלה. שימו לב לסמלים אלה ולמשמעותם.
הפירוש הנכון של הסמלים יסייע לכם להפעיל את
המכשיר בצורה טובה ובטוחה יותר.

משמעות	סמל
GBH 2-24 D :GBH 2-24 DF פטישון האזור המסומן באפור: ידית (משטח אחיזה מבודד)	
מספר קטלוגי	
קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההנחיות.	
לפני כל עבודה על הכלי עצמו, נתקו את כבל החשמל מהשקע.	

הצהרת תאימות

אנו מצהירים תחת אחריותנו הבלעדית כי המוצר המתואר תחת פרק ה"מפרט הטכני" תואם לתקנים או למסמכי התקנים הבאים: EN 60745 על פי התנאים והצווים של 2006/42/EC, 2004/108/EC.
הקובץ הטכני נמצא אצל:
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,
D 70745 Leinfelden-Echterdingen

ppa. Müller *i.v. Müller*

ד"ר אקרהארד שטרוטגן
מנהל תיעוד מוצר
ד"ר אגברט שניידר
סמנכ"ל הנדסה בכיר

Robert Bosch GmbH, Power Tools division,
D 70745 Leinfelden-Echterdingen
22.07.2011

נתוני רעש/רעד

המפרט הטכני של המכשיר מפורט בטבלה בעמוד 3 של חוברת ההוראות המצ"ב.
ערכי הרעש והרעד (סכום וקטורי של שלושת הכיוונים) נקבעו בהתאם ל-EN 60745.
רמת פליטת הרעד הניתנת בדף מידע זה נמדדה בהתאם למבחן סטנדרדיזציה לפי EN 60745 ויכולה לשמש על מנת להשוות בין כלי אחד למשנהו. ניתן להשתמש במבחן ובתוצאותיו ככלי הערכה ראשוני של החשיפה.
רמת פליטת הרעד המוצהרת מייצגת את הרמה עבור היישומים העיקריים של המכשיר. יחד עם זאת, אם הכלי משמש ליישומים אחרים, עם אביזרים נילווים אחרים או שהוא מתוחזק באופן ירוד, פליטת הרעד עשויה להשתנות. הדבר עשוי להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך תקופת העבודה הכוללת.
הערכה של רמת החשיפה לרעד צריכה לקחת בחשבון זמנים בהם המכשיר כבוי או כאשר הוא מופעל מבלי לבצע עבודה ממשית. הדבר עשוי להפחית במידה משמעותית את רמת החשיפה לאורך תקופת העבודה הכוללת.
זהו אמצעי בטיחות נוספים על מנת להגן על המתפעלים מפני השפעות הרעד, דוגמת: שמירה על הכלי ועל הציוד ההיקפי, שמירה על חום הידיים, ארגון תבניות העבודה.

סמל



צפו שכבה דקה של גריז על הקנה של הכלי.

משמעות

P_1	דירוג כניסת הספק.
E	אנרגיית הלימה בכל חבטה בהתאם להליך EPTA 05/2009
n_0	מהירות ללא עומס
$\emptyset$	קוטר קידוח, מרבי
	בטון
	מתכת
	עץ
	לבנים
	ביט כוס
	משקל בהתאם להליך EPTA 01/2003
	סוג הגנה
L_{WA}	רמת עוצמת שמע
L_{pA}	רמת לחץ שמע
a_h	ערך רטט כולל
K	אי ודאות

פריטים הנכללים באריזה

פטיון, ידית עזר ומעצור עומק.
אבזרים אחרים המוצגים או המתוארים אינם חלק מהמשלוח הסטנדרטי של המוצר.

שימוש מיועד

המכשיר מיועד לקידוח בבטון, לבנים וחומרי בניין כמו גם לעבודת סיתות קלה. הוא מתאים גם לקידוח ללא הלימה בעץ, מתכת, קרמיקה ופלסטיק, וכן להברגה.

מידע טכני

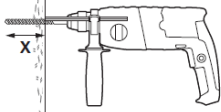
המידע הטכני של המכשיר רשום בטבלה בעמוד 3.

הערכים שנמסרו תקפים למתח נומינאלי של 230 וולט (U). למתחים שונים ולדגמים עבור מדינות מסוימות, ערכים אלו עשויים להשתנות. שימו לב למספר הפרטי בפלטת הסיווג של המכשיר. השמות המסחריים של המכשירים השונים עשויים להשתנות.

הרכבה והפעלה

הטבלה הבאה מסמלת את אובייקט-הפעולה להתקנה והפעלה של הכלי. ההוראות עבור כל אובייקט-פעולה מוסברות בצד. בהתאם לסוג היישום, נחוצים שילובי הוראות שונים. עיינו בהוראות הבטיחות.

עמוד	עיינו בבקשה ב...	תמונה	פעולה
4		1	בחירת תפסנית קידוח (GBH 2-24 DF)
4		2	הסרת התפסנית האוטומטית (GBH 2-24 DF)
5		3	הכנסת התפסנית האוטומטית (GBH 2-24 DF)
5	 	4	הכנסת כלי קידוח SDS-plus
6	 	5	הסרת כלי קידוח SDS-plus
6		6	הכנסת תפסנית מסוג מפתח (GBH 2-24 DF)
6		7	הכנסת אביזר עם קנה עגול לתפסנית (GBH 2-24 DF)
7		8	בחירת מצב ההפעלה וכיוון הסיבוב
8	 	9	שינוי מיקום האזמל (נעילת סיבוב)
8		10	שינוי המיקום של ידית העזר

עמוד	עיינו בבקשה ב...	תמונה	פעולה
9	11		כיוון עומק הקידוח X
9	12		הרכבת מערכת פינוי האבק (Saugfix)
10	13		הפעלה וכיבוי והגדרת המהירות 
10	14		נעילת מתג ההפעלה/כיבוי 
10	15		שחרור מתג ההפעלה/כיבוי 
11	-		בחירת אביזרים

השלכה

המכשיר, אביזרי העזר וחומרי האריזה צריכים להיות ממויינים למיחזור ידידותי לסביבה.

רק במדינות האיחוד האירופאי:



אין להשליך כלי עבודה יחד עם הפסולת הביתית!

בהתאם להוראות הצו האירופאי 2002/96/EC בנוגע לפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני והיישום שלו

בחוקים הלאומיים, כלי עבודה שאינם שמישים עוד חייבים להיאסף בנפרד ולהיות מושלכים באופן נכון סביבתי.

עשוי להיות נתון לשינויים ללא הודעה מראש.

תחזוקה וניקוי

לעבודה תקינה ובטוחה שמור על הכלי ופתחי האוורור נקיים.

שירות לקוחות וסיוע ללקוחות

צוות שירות הלקוחות שלנו יענה לשאלותיכם בנוגע לתחזוקה ולתיקונים למוצר שלכם וכן בנוגע לחלפים. תצוגות מפורטות ומידע לגבי חלפים ניתן למצוא גם באתר:

www.ledico.com

יועצי השירות שלנו יענו לשאלותיכם בנוגע לקנייה הטובה ביותר, לשימוש ולהתאמת מוצרים ואבזרים.

בכל ההתכתבויות והזמנות חלקי החילוף, הקפידו תמיד לצרף את מספר המוצר בן 10 הספרות שמופיע על גבי לוחית הסיווג של המכשיר.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.
תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

היבואן ומעבדות השירות:

לדיקו בע"מ

סניף ראשון לציון :

רחוב לזרוב 31, ראשל"צ 75654

טל. 03-9630040

פקס. 03-9630050

דוא"ל : ew@ledico.com

סניף חיפה :

כתובת שד' ההסתדרות 224 חיפה

טלפון : 04-8664079